

# Eisbericht Nr. 26

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 26

Donnerstag, den 18.01.2018

1

### Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den Schären bis 40 cm dickes Festeis. Am Eisrand befindet sich eine schwer zu durchfahrende Trümmereisbarriere. Weiter außerhalb treibt Neueis. In der Boddensee kommt in Küstennähe Neueis vor. Im östlichen Finnischen Meerbusen kommt sehr dichtes ebenes Eis und Neueis vor. Neueis kommt ebenso im Rigaischen Meerbusen vor.

### Bottenwiek

**Finnische Küste:** In den nördlichen Schären liegt 20-40 cm dickes Festeis. Weiter draußen liegt 10-30 cm dickes, sehr dichtes Eis bis hin zu Kemi 2. Am Eisrand befindet sich eine schwer zu durchfahrende Trümmereisbarriere. Weiter außerhalb treibt Neueis und dünnes dichtes Eis bis zu Malören - Kemi 1 - Merikallat und Ulkokalla. In den südlichen Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis vor. Weiter draußen treibt sehr lockeres Eis und es bildet sich Neueis.

**Schwedische Küste:** In den Schären der nördlichen Bottenwiek liegt 20-40 cm dickes Festeis. Abseits davon treibt ein schmaler Streifen mit 10-20 cm sehr dichtem Eis, an dem Trümmereisbarrieren vorkommen. Weiter außerhalb treiben Streifen mit Neueis. In den südlichen Schären kommt 10-20 cm dickes Festeis vor.

### Norra Kvarken

In den Vaasa Schären liegt 5-20 cm dickes Festeis oder ebenes Eis. Weiter außerhalb treiben Neueisstreifen bis zur schwedischen Küste. In geschützten Gebieten entlang der Küste liegt ansonsten örtlich bis zu 20 cm dickes Festeis.

### Overview

In the bay of Bothnia there is up to 40cm thick fast ice in the archipelagos. At the ice edge there is a brash ice barrier, which is difficult to force. In the sea of Bothnia new ice occurs near to the coast. In the eastern Gulf of Finland there is very close level ice and new ice and new ice is also present in the Gulf of Riga.

### Bay of Bothnia

**Finnish Coast:** In the northern archipelagos 20-40 cm thick fast ice occurs. Farther out, there is 10-30 cm thick very close ice up to the line Kemi 2. At the ice edge there is a brash ice barrier, which is difficult to force. Farther out there is new ice and thin close ice to Malören - Kemi 1 – Merikallat and Ukokalla. In the southern archipelagos there is 5-20 cm thick fast ice. Farther out there is thin very open ice and new ice formation.

**Swedish Coast:** In the archipelagos of the northern Bay of Bothnia there is 20-40 cm thick fast ice. Off this fast ice there is a narrow belt of 10-20 cm very close ice, to the brash ice barrier occur. Further out there are stripes of drifting new ice. In the southern archipelagos, 10-20 cm thick fast ice occurs.

### Norra Kvarken

In the Vaasa archipelagos 5-20 cm thick fast ice or level ice occurs. Further out new ice stripes are drifting all the way to the Swedish coast. Else in sheltered areas all along at the coast up to 20 cm fast ice occurs in places.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/Marine\\_data/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

### **Bottensee**

An geschützten Stellen der inneren Schären liegt örtlich bis zu 30 cm dickes, ebenes Eis oder Festeis. Entlang der Küsten örtlich dünnes, ebenes Eis oder Neueis. Auf dem Ångermanälven kommt 15-30 cm dickes Festeis vor.

### **Ålandssee und Schärenmeer**

An geschützten Stellen liegt örtlich Neueis.

### **Finnischer Meerbusen**

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt Neueis vor und weiter außerhalb bildet sich Neueis.

**Russische Küste:** In der Wyborg Bucht kommt sehr dichter, dunkler Nilas vor. Weiter außerhalb treibt Neueis. Nördlich und Östlich von Kotlin kommt 5-10cm dickes, sehr dichtes, ebenes Eis vor, weiter westlich treibt dichtes Neueis bis zur Länge von Shepelevsky. In der Lugabucht kommt im Süden Neueis vor. Westlich von Seskar treiben Neueisstreifen.

**Estonische Küste:** In der Narva-, Kunda- und Muuga- und Tallinbucht kommt Neueis vor.

### **Rigaischer Meerbusen**

**Estonische Küste:** In der Pärnubucht kommt zuerst dunkler Nilas, dann Neueis bis Manilaid vor. In Buchten des Moonsundes kommt dunkler Nilas vor, weiter außerhalb Neueis.

### **Mittlere und Nördliche Ostsee**

**Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda kommt dichtes Neueis vor und in der Einfahrt offenes Wasser Eis. Im Kurischen Haff befindet sich kompaktes Eis.

**Schwedische Küste:** In geschützten Buchten sowie im Fahrwasser nach Sodertalje kommt Neueis vor.

**Mälarsee:** Im Westen sowie in geschützten Bereichen im Norden kommt dünnes ebenes Eis und Neueis vor.

### **Vänersee**

In geschützten Buchten liegt örtlich Neueis.

### **Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund**

**Norwegische Küste:** In geschützten Lagen kommen örtlich Neueis und bis zu 30 cm dickes Festeis vor.

### **Voraussichtliche Eisentwicklung**

Ein Tief welches über die südliche Ostsee nach Osten zieht bringt dort im Allgemeinen Temperaturen über 0°C, wird den Norden aber wenig beeinflussen. Dort wird weiterhin leichter bis mäßiger Frost herrschen und der meist schwache Wind kommt aus Ost oder Nord. Die Eisbildung schreitet voran und die Trümmerbarrieren könnten etwas aufgelockert werden.

Im Auftrag  
Dr. J.Holfort

### **Sea of Bothnia**

Up to 30 cm thick level ice or fast ice occurs in sheltered areas of the inner archipelagos. Along the coast thin level ice or new ice occurs in places. The Ångermanälven is covered by 15-30 cm thick fast ice.

### **Sea of Åland and archipelago sea**

In sheltered areas new ice occurs.

### **Gulf of Finland**

**Finnish coast:** There is new ice in the inner archipelagos and further out new ice formation.

**Russian Coast:** Very close dark nilas is present in the Vyborg Bay. Further out there is new ice. North and East of Kotlin there is 5-10cm thick, very close level ice, further westwards there is new ice up to the longitude of Shepelevsky. New ice is present in the southern Luga bay. Stripes of new ice are drifting west of Seskar.

**Estonian Coast:** There is new ice in the bays of Narva, Kunda Muuga and Tallin.

### **Gulf of Riga**

**Estonian Coast:** There is dark nilas ice in Pärnu Bay, followed by new ice up to Manilaid. In the bays of the Moonsund there is dark nilas, outside new ice.

### **Central and northern Baltic**

**Lithuanian Coast:** There is close new ice in the port of Klaipeda and open water in the entrance. In the Curonian Lagoon there is compact pack ice.

**Swedish coast:** In sheltered Bays as well as in the fairway to Sodertalje there is new ice.

**Lake Mälaren:** In the western part and in sheltered areas in the north thin level ice and new ice occurs.

### **Lake Vanern**

In sheltered areas new ice occurs.

### **Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound**

**Norwegian Coast:** In sheltered areas there is new ice and up to 30 cm thick fast ice in places.

### **Expected Ice Development**

A low entering the southern Baltic from the west will bring mostly temperatures above zero, but the northern part of the Baltic is not influenced by this. In the northern part there will be light to moderate frost with mostly weak wind from the east or north. Ice formation will continue and the bash ice barriers could ease up a little.

Dr. J.Holfort

## Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>	<b>Pärnu</b>	<b>1600 kW</b>	<b>IC</b>	<b>28.01.</b>
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu <b>Tornio, Kemi and Oulu</b> Raahe, Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000/3000 dwt <b>2000 dwt</b> 2000 dwt	IA and IB/IC and II <b>IA and IB</b> I and II	10.01. <b>22.01.</b> 14.01.
<b>Russia</b>	<b>Primorsk</b>	-	<b>Ice 1</b>	<b>26.01.</b>
<b>Sweden</b>	Karlsborg and Luleå Haraholmen and Skelleftehamn <b>Haraholmen and Skelleftehamn</b> Holmsund, Rundvik, Husum and Örnsköldsvik Ångermanälven Köping and Västerås <b>Köping and Västerås</b>	2000 dwt 2000 dwt <b>2000 dwt</b> 2000 dwt  2000 dwt 1300 dwt <b>1300/2000 dwt</b>	IC I and II <b>IC</b> I and II  I and II I and II <b>IC/II</b>	10.01. 06.12. <b>22.01.</b> 10.01.  19.12. 10.01. <b>21.01.</b>

## Information of the Icebreaker Services

**Estonia**

**Icebreaker: EVA-316** assists in the port of Pärnu.

**Finland**

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

**Icebreaker: KONTIO** and **OTSO** assist in the Bay of Bothnia.

**Sweden**

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to [iceinfo@sjofartsverket.se](mailto:iceinfo@sjofartsverket.se).

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

**Icebreaker: ALE** and **YMER** assist in the northern Bay of Bothnia.

**Russia**

The traffic of small crafts is restricted in the Russian part of the Gulf of Finland.

From **19<sup>th</sup> of January** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**.

From **24<sup>th</sup> of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **26<sup>th</sup> of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **29<sup>th</sup> of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

**Icebreaker:** Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eiseisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufge- brochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigne- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Estland , 18.01.2018**

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	1000
Kunda, Hafen und Bucht	1000
Muuga, Hafen und Bucht	1000
Tallinn, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	5000
Moonsund	3000

**Finnland , 18.01.2018**

Röyttä – Etukari	8845
Etukari – Ristinmatala	7345
Ajos – Ristinmatala	7345
Ristinmatala – Kemi 2	6365
Kemi 2 – Kemi 1	4145
Kemi 1, Seegebiet im SW	4145
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7345
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8345
Kattilankalla – Oulu 1	4045
Oulu 1, Seegebiet im SW	4145
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	2105
Raahe, Hafen – Heikinkari	5145
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	4145
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	3005
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	1005
Rahja, Hafen – Välimatala	3005
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	2005
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	1005
Ykspihlaja – Repskär	7245
Repskär – Kokkola Leuchtturm	3005

Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	2005
Pietarsaari – Kallan	7145
Kallan, Seegebiet außerhalb	3005
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	1005
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1005
Nordvalen – Norrskär, See im W	2005
Vaskiluoto – Ensten	7745
Ensten – Vaasa Leuchtturm	4045
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	3005
Kaskinen – Sälgrund	4041
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	3000
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	3000
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	4042
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	4042
Koverhar – Hästö Busö	4041
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	4041
Helsinki, Hafen – Harmaja	2000
Valko, Hafen – Täktarn	2000
Kotka – Viikari	4041
Hamina – Suurmusta	4041

**Lettland , 18.01.2018**

Mersrags – Irbenstraße, Fahrwasser	1000
------------------------------------	------

**Litauen , 18.01.2018**

Klaipeda, Hafen	3000
-----------------	------

**Russische Föderation , 16.01.2018**

St. Petersburg, Hafen	5012
-----------------------	------

St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	5012
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	5011
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	4001
Vyborg Hafen und Bucht	5002
Luga Bucht	0001

**Schweden , 17.01.2018**

Karlsborg – Malören	7466
Malören, Seegebiet außerhalb	2126
Luleå – Björnklack	8356
Björnklack – Farstugrunden	3126
Farstugrunden, See im E und SE	2126
Sandgrönn Fahrwasser	5346
Rödkaullen – Norströmsgrund	3126
Haraholmen – Nygrån	8356
Skelleftehamn – Gåsören	5146
Nordvalen, See im SW	3006
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	2006
Umeå – Väktaren	5136
Örnsköldsvik – Hörnskatan	5146
Hörnskatan – Skagsudde	2006
Ulvöarna, Fahrwasser im W	2006
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	5444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	4344
Sundsvall – Draghallan	5132
Hudiksvallfjärden	5022
Iggesund – Agö	5022
Sandarne – Hällgrund	5022
Gävle – Eggegrund	4022
Öregrundsgrepen	3011
Hallstavik – Svartklubben	5032
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	4011
Köping – Kvicksund	5144
Västerås – Grönsö	5144
Södertälje – Fifong	4014
Karlstad, Fahrwasser nach	4041
Kristinehamn, Fahrwasser nach	4041